

**Kontrakt č. MK- 827/2007-102/18223**  
**na rok 2008**  
**uzavretý medzi Ministerstvom kultúry SR**  
**a**  
**štátnou príspevkovou organizáciou**  
**Maďarským umeleckým súborom Mladé srdcia v Bratislave**

**I.**  
**Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry SR  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, Bratislava, 813 31  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: MUS Mladé srdcia – Ifjú Szivek  
Sídlo: Mostová ul. č. 8, 811 02 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Andrej Mede – štatutárny zástupca organizácie -riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000069667/8180  
IČO: 31796796

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

**II.**  
**Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:
  - príprava a realizácia predstavení
  - prevádzkovanie budovy
  - poskytovanie odbornej pomoci amatérskym folklórnym súborom
  - realizácia prioritných projektov
  - profesionalizácia súboru
  - sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov
2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele:  
Cieľom súboru je udržiavanie, rozširovanie folklórneho dedičstva a posilňovanie spolužitia národov a národností žijúcich na území SR. Taktiež výchova mladej generácie na úctenie si tradičnej kultúry a efektívne využívanie voľného času.

**III.**  
**Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2008 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.
2. Poskytnutý príspevok na činnosť je stanovený nasledovne:
  - 2.1.a) bežné výdavky 6 993 tis. Sk  
(príspevok na činnosť podľa čl. II. body 1. až 2.)

2.1.b) kapitálové výdavky  
(príspevok na obstaranie hmotného a nehmotného majetku)

0 tis. Sk

Poskytnutý príspevok na činnosť sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 1 vrátane príloh).

3. Úlohy a ukazovatele uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom súhlase poskytovateľa.

4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku na činnosť – bežné výdavky, uvedených v článku III. bod 2.1.a) podľa plnenia stanovených ukazovateľov.

#### IV.

#### Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a/ oznámiť prijímateľovi výšku príspevku na činnosť rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31.1.2008,
- b/ zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. bod 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c/ poskytnúť metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) že, na základe protokolu P5, ktorý predstavuje potvrdenie o počte nahlásených kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v bode 5. písm. c poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. bod 2.1 a) a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov krát ich hodnota. Poskytovateľ je povinný poukázať tieto finančné prostriedky raz mesačne, a to v priebehu kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom prijímateľ nahlásil kódy kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera zašle poskytovateľovi protokol P5 len v tom prípade, ak počet vyzbieraných kultúrnych poukazov bude vyšší ako 100 kusov za mesiac. Ak počet vyzbieraných kultúrnych poukazov bude nižší, počet kultúrnych poukazov sa bude kumulovať a prevádzkovateľ servera zašle poskytovateľovi protokol P5 až nasledujúci mesiac,
- b) že ak počet vyzbieraných kultúrnych poukazov ani za príslušný štvrťrok, s výnimkou štvrtého štvrťroka nepresiahne 100 kusov, prevádzkovateľ servera za toto obdobie vystaví a potvrdí protokol P5, na základe ktorého budú poskytnuté prijímateľovi finančné prostriedky v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po príslušnom štvrťroku a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov krát ich hodnota,
- c) že v štvrtom štvrťroku poskytne finančné prostriedky na základe prevádzkovateľom servera potvrdeného protokolu P5 podľa stavu k 30. novembru 2008.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

- a/ znížiť príspevok na činnosť uvedený v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak je toto zníženie vyššie ako 4 %, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
- b/ krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a/ dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. bod 2,
- b/ informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,
- c/ dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 4 632 tis. Sk, v prípade, že tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- d/ zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na internetovej stránke poskytovateľa,
- b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,
- c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera následne zašle elektronicky prijímateľovi protokol P4 – potvrdenie o elektronickom nahlásení kultúrnych poukazov. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2008 je 30. november 2008,
- d) najneskôr do 8. decembra 2008 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Posledná platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
- e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
- f) na viditeľnom mieste vo vstupných priestoroch organizácie umiestniť pre širokú verejnosť informačný plagát o kultúrnych poukazoch, na vstupe a na predajnom pulte pokladne umiestniť informačnú nálepku,
- g) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

## V.

### Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. 1. 2008.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2008 v termínoch predkladania rozboru.
3. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu

v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:

- výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
- rozboru činnosti a hospodárenia za rok 2008,
- výročnou správou za rok 2008.

4. Výročnú správu za rok 2008 zverejnia obidve strany na svojich internetovských stránkach do 15.3.2009.

5. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2008.

## **VI. Trvanie kontraktu**

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008.

Bratislava, dňa 11.12.2007

Marek Maďarič  
minister kultúry SR

Mgr. Andrej Mede  
štatutárny zástupca organizácie

### **Prílohy**

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia

Príloha č. 1 k Tabuľke č. 1 – výdavky na činnosť v členení podľa rozpočtovej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností